**Studiewijzer Taalgeschiedenis 2018-2019**

Doelen:
\* Je hebt een redelijke kennis van de voornaamste fonologische, morfologische en syntactische ontwikkelingen in de geschiedenis van het Nederlands.
\* Je kunt die contrasteren met die van de buurtalen.
\* Je kunt zelfstandig taalhistorische vakliteratuur lezen.
\* Je kunt zelfstandig Vroegnieuwnederlandse teksten lezen.
\* Je kent de voornaamste taalkundetheorieën uit de negentiende, twintigste en eenentwintigste eeuw.
\* Je kunt je kennis van historische taalkunde vertalen naar lesmateriaal voor het voortgezet onderwijs.
\* Je kunt op masterniveau reflecteren op taalkundige publicaties en zelf bijdragen aan taalhistorisch onderzoek.

Materiaal

Bloemhoff, H. & N. Streekstra (2016), *Basisboek historische taalkunde*. Groningen: Kleine uil.

Heeringa, W. e.a. (2007), 'Geografie en inwonersaantallen als verklarende factoren voor variatie in het Nederlandse dialectgebied'. *Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*. Jrg. 123. P. 70-82.

Jonkman, R.J. & A.P. Versloot (2018), *Fryslân, land van talen: een geschiedenis.* Leeuwarden: Afûk.

Mitchell, B. & F.C. Robinson (1996), *A Guide to Old English*. Oxford/Cambridge: Blackwell.

Stroop, J. (1998), *Poldernederlands: waardoor het ABN verdwijnt*. Amsterdam: Bert Bakker.

Toorn, M.C. van den (1997), *Geschiedenis van de Nederlandse taal*. Amsterdam: Amsterdam University Press.

Wolf, H. (2018), *Geschiedenis van de taalbeschrijving*. Ms. Groningen.

Colleges
Er zijn acht hoor/werkcolleges. Als voorbereiding op elk college lees je de opgegeven stof en beantwoord je de bijbehorende vragen. Dat mag alleen, maar ook in twee- of drietallen.

Studie
Na aftrek van de collegetijd moet je per week nog zo'n tien klokuren aan de studie besteden. Gebruik die tijd niet om allerlei feitjes te stampen. Dat demotiveert. Probeer afwisselend studerend en zoekend te lezen. In het begin krijg je daar in de opdrachten nog wat hulp bij. Het handist is waarschijnlijk om de stof eerst globaal door te lezen, vervolgens de opdrachten te maken en daarbij gericht naar informatie te zoeken.

Toetsing
Dit vak wordt afgesloten met een zogenaamd *takehometentamen*. Dat bestaat uit een deel van de vragen die als huiswerk zijn gemaakt. Na het laatste college wordt bekendgemaakt welke vragen tentamenvragen dat zijn. De antwoorden kunnen in de week van 7 november op papier worden ingeleverd.

Plenning

College 1. 5 september (16.00-20.30)
Ophalen relevante kennis uit de bachelor
Geen voorbereiding

College 2. 12 september (16.00-18.15)
Klankveranderingen en hun verspreiding 1 (Oudnederlands)
Heeringa e.a. (2007); Jonkman & Versloot (2018), h. 2-4; Bloemhoff & Streekstra, h. 2.

College 3. 19 september (16.00-18.15)
Klankveranderingen en hun verspreiding 2
Jonkman & Versloot (2018), h. 6; Bloemhoff & Streekstra (2016), h4 (par. 4.1-4.4).

College 4. 26 september (16.00-20.30)

Morfologische en syntactische veranderingen
Bloemhoff & Streekstra, h4 (par. 4.5-4.9), h5 (par. 5.4-5.8), Van den Toorn (1997), h.4 (par. 4.6).

College 5. 3 oktober (16.00-18.15)
Klankveranderingen en hun verspreiding 3
Bloemhoff & Streekstra (2016), h5 (par.5.1-5.3); Stroop (1998), h3-h7.

College 6. 10 oktober (16.00-20.30)
Vroegnieuwnederlandse teksten lezen
Bloemhoff & Streekstra (2016), h6-h7.

College 7. 17 oktober (16.00-18.15)

Dialectvariatie binnen het West-Germaans
Bloemhoff & Streekstra (2016), h8-h10; Mitchell & Robinson (1996), p. 17-34.

VAKANTIE

College 8. 31 oktober (16.00-18.15)
Manieren om naar taalstructuur te kijken
Wolf (2018); Bloemhoff & Streekstra (2016), h1.

TENTAMEN (inleveren in de week van 5-9 november)

Website
Deze studiewijzer en ander materiaal dat in de cursus wordt gebruikt, is te vinden op www.henkwolf.nl/cursusmateriaal.

Docent
De docent is Henk Wolf. Hij werkt op maandag, dinsdag en woensdag voor NHL Stenden. Henk is bereikbaar op 06-18932351 of h.a.y.wolf@nhl.nl. Voor dringende zaken kun je hem ook mailen op henkwolfljouwert@yahoo.com.

College 1: 5 september

Vraag 1
Een leerling vraagt aan jou: 'Wat is ouder: het Fries of het Nederlands?'

a. Waarom is die vraag niet te beantwoorden?
b. De vraag of het Standaardfries dan wel het Standaardnederlands ouder is, is wel te beantwoorden. Wat is daarop het antwoord?

Vraag 2
*Hennep* is in het Grieks en Latijn *kannabis*.
a. Wat weet je nu over de etymologie van *hennep* in het Nederlands?
b. Met behulp van de termen *i-umlaut*, *auslautverhärtung*, *apocope* en *eerste Germaanse klankverschuiving* kun je de geschiedenis van het Nederlandse woord *hennep* navertellen. Probeer dat eens.
c. Hoe heeft het Hoogduitse *Hanf* zich ontwikkeld?
d. In het Germaanse taalgebied komt voor 'hennep' ook de vorm *hannep* voor. Waar denk je dat dat gezegd wordt?

Vraag 3
a. De alleroudste vorm van het Nederlands noemen we het \*Indo-Europees, de allernieuwste noemen we Modern Nederlands. Schrijf eens in chronologische volgorde zoveel mogelijk namen voor tussenliggende fasen op.
b. Geef nu in je lijstje aan op welk punt de volgende dialectgroepen zich losmaken van de Nederlandse lijn: Hoogduits, Kustgermaans, Noord-Germaans, Grieks, Afrikaans.

Vraag 4
a. 'Pan' en 'straat' zijn in het Duits *Pfanne* en *Straße*, en in het Fries *panne* en *strjitte*. Waarom is het een beetje vreemd om de moderne versies van die talen Nieuwfries en Nieuwhoogduits te noemen?
b. Welke klankontwikkeling markeert bij de West-Germaanse talen de overgang van de fase Oud- naar de fase Middel-?
c. De indeling van andere taalfamilies, zoals de Noord-Germaanse, werkt een beetje anders. Hoe kun je dat meteen zien aan de moderne Zweedse woorden *sitta* ('zitten') en *menneskor* ('mensen')?

Vraag 5
Wat staat hier?
[ətmudɣẽ.ɣəwo.ntəwodəomonzəfəɣa.dərɪŋəmɛdbiərɑftəslœytə]

Vraag 6
a. Als het stamboommodel volledig descriptief adequaat zou zijn, aan wie zou een spreker die een taalverandering initieert die dan doorgeven?
b. Wat is de meerwaarde van het golfmodel ten opzichte van het stamboommodel?
c. Wat is de meerwaarde van het zwaartekrachtmodel ten opzichte van het golfmodel?

Vraag 7
a. Wat is etymologie?
b. Zoek de etymologie op van de volgende Nederlandse woorden *tafel*, *boek*, *paard*. Vertel in je eigen woorden wat de etymologie van die woorden is.

Vraag 8
a. Hoe groot waren de verschillen binnen het gesproken Nederlands rond 1500?
b. In de zestiende eeuw schrijven mensen in het Nederlandse taalgebied al vaak niet meer hun eigen dialect. Hoe komt dat?
c. Vanaf de late zestiende eeuw (en vooral in de zeventiende) ontstaat er geschreven Standaardnederlands. Op welk dialect leek dat het meest?
d. Welke verschillen met dat dialect hat het zeventiende-eeuwse Standaardnederlands en hoe kwam dat?
e. Tot in de negentiende eeuw werden de dialecten en de standaardtaal van Nederland met wisselende termen aangeduid, zoals *Nederlands*, *Nederduits* en *Duits*. Waarom waren die termen toen geen probleem en nu wel?
f. Rond 1910 kwam in Friesland een beweging op die het Fries meer status wilde geven. Een lid van de Friese Provinciale Staten wilde toen tijdens een vergadering Fries spreken. De Commissaris van de Koningin verbood hem dat met de woorden: "We hewwe hier altied Nederlands sproken en daar gaan we gewoan met deur."
Wat zegt die uitspraak over de betekenis van het woord Nederlands in de vroege twintigste eeuw?
g. Zouden we de dialecten van Leeuwarden, Groningen-Stad en Maastricht tegenwoordig *Nederlands* noemen?

Vraag 9
a. Welk misverstand kan er makkelijk ontstaan als je zegt dat er uit het West-Germaans vier (of vijf, of zes, of zeven) talen zijn ontstaan?
b. Welke connotatie hebben de schuingedrukte woorden in de volgende zin en hoe komt dat?
"Morgen *komme* we met *zeuven* vrachtwagens."
c. Welk verschil voel je tussen de woorden *nu* en *nou* en hoe kun je dat historisch verklaren?

Vraag 10
a. In de twintigste eeuw zijn er heel veel Nederlandse brieven uit de zeventiende en achttiende eeuw teruggevonden. Die waren opgeslagen in Engeland. Hoe kwamen ze daar?
b. Hoe gestandaardiseerd was het Nederlands in die brieven?

Vraag 11
a. Waarom wordt de klank [ɛi̯] soms als *ei* en soms als *ij* geschreven?
b. Rijmden in het Middelnederlands de woorden *dief* en *wief* op elkaar?
c. Welk probleem heb je als je een Vroegnieuwnederlandse tekst wilt voorlezen en het woord *wijf* of *tijd* tegenkomt?

Vraag 12
In 754 werd de Engelse zendeling Bonifatius ergens in Friesland of Groningen vermoord.
a. Welke taal werd er toen in Groningen gesproken?
b. Welke taal sprak Bonifatius met de mensen die hij wilde bekeren?
c. Na 1066 groeien het Engels en de andere West-Germaanse talen uit elkaar. Hoe komt dat?
d. Vanaf de veertiende eeuw wordt het verschil nog groter. Wat gebeurt er dan?
e. Tijdens de middeleeuwen hebben het Fries en het Engels nog een aantal gemeenschappelijke veranderingen doorgemaakt waar de rest van het West-Germaans niet aan meedeed. Noem er eens een.
f. Wat betekenen de woorden *Fries* en *Engels* in de vorige vraag?

Vraag 13
a. Vertaal, eventueel met behulp van groningsonline.nl, de woorden *schrijven*, *drijven* en *wrijven*, in het Gronings.
b. Vertaal, eventueel met behulp van taalweb.frl, dezelfde woorden in het Fries.
c. Vertaal ze, eventueel met behulp van mijnwoordenboek.nl, in het Duits.
d. Welke klinker hadden de voorlopers van deze woorden in de middeleeuwen nog?
e. Welke taal is het dichtst bij de oorspronkeljke uitspraak gebleven?
f. De Nederlandse uitspraak mei 'ij' is vermoedelijk begonnen in Brabant, maar heeft zich vanaf ongeveer 1500 verspreid vanuit de Randstad. Hoe noemen we de overname van Randstedelijke uitspraakvarianten in het Vroegnieuwnederlands?
f. De klankontwikkeling in het Duits lijkt erg op die in het Nederlands. Hoe is dat te verklaren?

Vraag 14
a. Welke fase in de geschiedenis van het Nederlands wordt gerakteriseerd door sjwa-apocope?
b. Het Kustgermaans wordt gekarakteriseerd door n-syncope tussen vocalen en fricatieven. Geef daar eens een voorbeeld van.
c. Al in de Oudnederlandse periode veranderde *holt* in *hout*. Hoe noemen we dat proces?

Vraag 15
Heel veel veranderingen in het Nederlands, zoals het veranderen van klinkers en het verdwijnen van naamvallen, kunnen verklaard worden door een uitspraakverandering die zich ver voor de jaartelling in het Oergermaans heeft voorgedaan. Welke verandering was dat?College 2: 12 september

Lees als voorbereiding de volgende stof en beantwoord de onderstaande vragen:
\* Heeringa, W. e.a. (2007), 'Geografie en inwonersaantallen als verklarende factoren voor variatie in het Nederlandse dialectgebied'. *Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*. Jrg. 123. P. 70-82.
\* Jonkman, R.J. & A.P. Versloot (2018), *Fryslân, land van talen: een geschiedenis.* Leeuwarden: Afûk. Daaruit: hoofdstuk 2, 3, 4.
\* Bloemhoff, H. & N. Streekstra (2016), *Basisboek historische letterkunde*. Groningen: Kleine uil. Daaruit: hoofdstuk 2.

Voor het beantwoorden van de vragen is het Basisboek historische taalkunde van Bloemhoff & Streekstra (2016) nodig.

Vraag 1

a. In welke periode werd het Oudnederlands gesproken?

b. Hoe noemen we de fasen die voor en na het Oudnederlands kwamen?
c. Wat zijn zustertalen van het Oudnederlands, die uit dezelfde voorfase ontstaan zijn?
d. In hoeverre was het Oudnederlands een eenheid?
e. In welk gebied werd Oudnederlands gesproken?

Vraag 2
a. Wat verklaart het stamboommodel van William Jones en August Schleicher? Kijk zonodig in hoofdstuk 1 van Bloemhoff & Streekstra.
b. Wat verklaart de golftheorie van Johannes Schmidt?
c. In het artikel van Heeringa e.a. (2007) wordt het zwaartekrachtmodel van Peter Trudgill beschreven. Welk inzicht voegt dat model toe aan de stambomen en golven van de negentiende-eeuwse taalkundigen?
d. Waarom zijn de auteurs van het artikel niet zo enthousiast over het zwaartekrachtmodel?
e. Denk je dat de auteurs positiever over het zwaartekrachtmodel zouden zijn als ze de dialecten van de steden Groningen, Assen en Leeuwarden in hun berekeningen zouden meenemen? Licht je antwoord toe.

Vraag 3
In het artikel van Heeringa e.a. (2007) wordt gesproken over de Levenshtein-afstand tussen twee woorden.
a. Bereken de Levenshtein-afstand tussen een willekeurig Nederlands woord en z'n Duitse vertaling. Bereid je erop voor tijdens de les je berekening aan anderen uit te leggen.
b. Hoe kun je het berekenen van de Levenshtein-afstand gebruiken om hard te maken dat twee talen/dialecten veel of juist weinig op elkaar lijken?

c. Stel dat twee leerlingen aan jou vragen of het Nederlands meer op het Duits lijkt of juist meer op het Fries. Maak een opdracht voor ze waarbij ze die vraag door het berekenen van Levenshtein-afstanden zelf kunnen beantwoorden.
d. De vraag van de leerlingen kan makkelijk verward worden met een andere vraag, namelijk of het Nederlands nauwer vewant is aan het Fries of aan het Duits. Leg uit wat het antwoord op die vraag is.

Vraag 4
a. Welk accenttekentje zetten Bloemhoff & Streekstra boven een Oudnederlands klinkerteken om aan te geven dat het een korte klank voorstelt?
b. Zoek op wat de termen *i-umlaut* en *syncope* inhouden.
c. Leg stap voor stap uit hoe het moderne Nederlands woord *kende* uit z'n West-Germaanse voorganger ontstaan is. Maak daarbij gebruik van de uitleg in hoofdstuk 2 van Bloemhoff & Streekstra.
d. Probeer stap voor stap uit te leggen hoe uit het Germaanse woord *\*batiza* de moderne woorden *beter* (Nederlands), *better* (Fries) en *besser* (Hoogduits) zijn ontstaan.

Vraag 5
a. Het Gotisch is geen directe voorouder van het Nederlands. Hoe ziet de familierelatie er wel uit?
b. Waarom wordt het Gotisch toch vaak gebruikt om een beeld te geven van het Nederlands van voor de middeleeuwen?

Vraag 6
In hoofdstuk 2 van Jonkman & Versloot vind je het runenalfabet.
a. Schrijf je eigen naam eens zo goed mogelijk in runentekens.
b. Controleer op www.vikingrune.com of je het goed hebt gedaan.
c. Maak een oefening waarbij bovenbouwleerlingen een (in modern Nederlands geschreven) tekst in runentekens voor zich krijgen en die moeten ontcijferen. Je kunt gebruikmaken van www.vikingrune.com.

Vraag 7
a. Welk accenttekentje gebruiken Bloemhoff & Streekstra voor lange klinkers?
b. Welk woord is dichter bij de Oud-West-Germaanse voorganger gebleven: het Nederlandse *vuur* of het Friese *fjoer*? Zie 2.1.2. in Bloemhoff & Streekstra.
c. In 2.1.3 van Bloemhoff & Streekstra staan medeklinkerveranderingen die tijdens de Oud-West-Germaanse periode optraden. De voor ons vreemde medeklinkerwisseling tussen *verliezen-verloren* is toen ontstaan. Ken je meer van dat soort z-r-wisselingen in het moderne Nederlands?
d. Na korte klinkers schrijven we tegenwoordig vaak een dubbel medeklinkerteken (*zetten*, *pakken*). Met wat kennis van het Oud-West-Germaans kun je daar nu de logica van inzien. Hoe zit dat?

Vraag 8
Tijdens de middeleeuwen zijn er twee streken waarin de West-Germaanse dialecten nogal sterk veranderen. De ene streek is het zuiden van het Germaanse gebied, waar het Hoogduits ontstaat. De andere is de Noordzeekust, waar een aantal opvallende veranderingen plaatsvinden.

a. Hoe noemen Jonkman & Versloot de veranderende dialecten rond de Noordzee?

b. Hoe noemen Bloemhoff & Streekstra ze?
c. Welke medeklinker is tijdens de middeleeuwen verdwenen uit de plaatsnamen IJmuiden en Portsmouth?
d. Stel dat je munten vindt met de volgende opschriften en je moet bepalen of ze afkomstig zijn uit Utrecht of uit Friesland. Wat zou je dan zeggen?
Munt 1: skano (='schoon')
Munt 2: us hem (='ons erf')
Munt 3: onse brugge (='onze brug')

Vraag 9
Zie Bloemhoff & Streekstra par. 2.2.1.
a. Hoe klonken in het vroege Oudnederlands de voorlopers van de huidige woorden 'wonder' en 'wolf'?
b. Lang niet bij alle sprekers zijn de oude korte oe-klanken honderd procent gelijk geworden aan een korte o-klank. Zelfs vandaag de dag zijn er nog sprekers bij wie je kunt horen dat een korte o vanouds een oe was. Ga bij jezelf en bij studiegenoten of gezinsleden maar eens na of ze de woorden *bok* en *hok* gelijk uitspreken. Als er verschil is, welke o lijkt dan het meest op een oe?

Vraag 10
In Bloemhoff & Streekstra par. 2.2.1. lees je bij punt 2 over een verandering waarbij de oude oe-klank een uu-klank wordt. Later in de geschiedenis van het Nederlands wordt die uu-klank in veel dialecten weer een ui-klank. Daardoor komen er in Nederland vaak drie dialectvormen van hetzelfde woord naast elkaar voor, zoals met *moes* (Fries, Gronings, Limburgs), *muus* (Oost-Nederland), *muis* (West-Nederland).
a. Met welke bij vraag 2 genoemde theorie kun je verklaren dat de dialecten van de grotere steden in de oe-gebieden vaak een uu of een ui hebben in zulke woorden?
b. De drie varianten vormen vaak min of meer concentrische cirkels: de Randstad heeft ui, daaromheen ligt een gebied met uu en daar weer buiten een gebied met oe. Wat zegt dat over de status van de verschillende landsdelen tijdens de ontwikkeling van het Nederlands?

Vraag 11
In het overzicht van Oudnederlandse medeklinkerveranderingen noemen Bloemhoff & Streekstra bij punt 5 'voicing in anlaut'. In veel dialecten is die verandering later in de geschiedenis weer teruggedraaid.

a. Ga bij jezelf en bij een studie- of huisgenoot na welke uitspraakvariant jullie gebruiken.
b. In veel dialecten van noordelijk Noord-Holland heeft de uitspraak 'vlees en vis' (met een [v]) mogelijk nooit bestaan. Hoe kan dat? Kijk naar de landkaarten in hoofdstuk 2 van Bloemhoff & Streekstra als je er niet uit komt.

Vraag 12

Bij punt 8 van hun overzicht van Oudnederlandse medeklinkerveranderingen hebben Bloemhoff & Streekstra het over 'dentale spiranten'. Dat zijn de th-klanken die we uit het Engels wel kennen. Het Engels heeft de oude th-klanken bewaard, in het Nederlands en Duits zijn ze in een [d] veranderd en in het Fries in een [t].
a. Kun je met die kennis beredeneren wat het oorspronkelijke Engelse woord voor 'dorp' is?

b. Kan het hedendaagse Friese woord 'doarp' een oorspronkelijk Fries woord zijn? Waarom wel/niet?
c. Bedenk nog een paar Nederlandse woorden die in de vroege middeleeuwen nog met een th-klank begonnen. Gebruik het Engels en/of het Fries om na te gaan of je gelijk hebt.

d. Hieronder staan een aantal paren van dialectvormen. Geef steeds aan welke van de twee de oudste is.
*- gracht - graft
- wachsen - wassen
- old - oud*
e. De vocalisering van de klank /l/ die we zien bij de overgang van Oud- naar Middelnederlands, treedt in de twintigste eeuw opnieuw op. Hoe klinken daardoor bij sommige sprekers nu de woorden 'school' en 'vol'?

De verwerkingsstof bij college 3 en verder krijg je later tijdens college. Op www.henkwolf.nl/cursusmateriaal is ook al het collegemateriaal te vinden.